



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/C.2/47/L.94
15 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 89а повестки дня

ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ: УЧЕБНЫЙ И
НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.2/47/L.91

Заявление Генерального секретаря, представляемое в соответствии
с пунктом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В пунктах 1-3 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/47/L.91
Генеральная Ассамблея:

а) постановляет, что в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря здание Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций будет незамедлительно передано Организации Объединенных Наций в обмен на списание задолженности Института и покрытие его финансовых обязательств на 1992 год;

б) постановляет также, что в соответствии с рекомендациями консультанта высокого уровня, одобренными Советом попечителей Института и Генеральным секретарем в его докладе, штаб-квартира Института будет переведена в Женеву, и просит Генерального секретаря назначить сотрудника по вопросам связи, с тем чтобы в Нью-Йорке в рамках имеющихся ресурсов организовать и координировать осуществляемые программы подготовки кадров и связанные с ней исследовательские мероприятия, пользуясь при необходимости услугами старших научных сотрудников, работа которых будет финансироваться за счет добровольных взносов в фонд Института;

с) постановляет далее, что с 1 января 1993 года финансирование административного бюджета и программ подготовки кадров Института будет осуществляться за счет добровольных взносов, пожертвований, специальных целевых субсидий и средств на покрытие накладных расходов учреждения-исполнителя.

2. Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) был создан в 1965 году в соответствии с резолюцией 1934 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 года. Институт был учрежден в качестве автономного учреждения в рамках Организации Объединенных Наций в целях проведения научных исследований и подготовки кадров в интересах государств-членов. В соответствии с уставом ЮНИТАР он должен полностью финансироваться из внебюджетных ресурсов. Однако со времени создания Института его финансовое положение является предметом постоянной озабоченности. В резолюции 38/177 от 19 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея постановила предоставить Институту аванс в размере 886 000 долл. США из регулярного бюджета. По состоянию на 30 июня 1992 года общий объем задолженности ЮНИТАР Организации Объединенных Наций с учетом неполностью выполненных обязательств и отрицательных балансов в предыдущем периоде составил 6 554 700 долл. США, что с учетом аванса, предоставленного Организацией Объединенных Наций для приобретения участка земли, составило 10 970 800 долл. США, а к концу 1992 года, согласно прогнозам, достигнет приблизительно 11,8 млн. долл. США.

3. В резолюции 45/219 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря назначить независимого консультанта высокого уровня, который представил бы доклад, содержащий рекомендации в отношении Института. В докладе консультанта (см. документ A/46/482, приложение) говорится, что мандат ЮНИТАР сохраняет свою актуальность, и содержится ряд рекомендаций в отношении реорганизации Института и упорядочения его деятельности.

4. В резолюции 46/180 от 19 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить на основе рекомендаций консультанта высокого уровня для представления Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад, в котором, в частности, были бы предложены пути и средства решения вопроса о задолженности Института Организации Объединенных Наций.

5. В своем докладе (A/47/458) Генеральный секретарь сделал вывод о том, что наиболее оптимальным решением проблемы задолженности была бы передача Организации Объединенных Наций здания ЮНИТАР в Нью-Йорке в обмен на списание задолженности и покрытие финансовых обязательств на 1992 год.

В. Финансовые меры и сметные потребности в ресурсах в 1992-1993 годах

6. В целях осуществления просьб, содержащихся в проекте резолюции, необходимо будет принять следующие меры.

7. Задолженность ЮНИТАР Организации Объединенных Наций, которая должна быть списана в обмен на немедленную передачу здания Организации Объединенных Наций, по состоянию на 30 июня 1992 года составляла 10 970 800 долл. США. Из этой суммы 4 416 100 долл. США были авансированы ЮНИТАР для приобретения участка земли, на котором расположено здание. Остаток в размере 6 554 700 долл. США

/...

сформировался за счет авансов, предоставлявшихся ЮНИТАР для покрытия дефицита его административного бюджета. Сумма, необходимая для финансирования деятельности ЮНИТАР в период с июля по декабрь 1992 года, согласно расчетам, составляет 851 700 долл. США. Таким образом, сумма задолженности ЮНИТАР, подлежащей списанию, по состоянию на 31 декабря 1992 года составит 11 822 500 долл. США.

8. Для того чтобы Организация Объединенных Наций могла вступить во владение зданием ЮНИТАР, Организации будет необходимо понести расходы, связанные с эксплуатационным обслуживанием помещений и обеспечением их охраны. В 1993 году расходы на эти цели составят 647 000 долл. США. Кроме того, с учетом состояния здания ЮНИТАР, не отвечающего требованиям безопасности и другим критериям, Организации Объединенных Наций нужно будет обеспечить необходимый ремонт и восстановительные работы. Сметные расходы на эти цели составляют 2 907 000 долл. США.

9. Помимо этого, в соответствии с положениями резолюции 42/197 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1987 года существующих сотрудников отделения ЮНИТАР в Нью-Йорке (общей численностью десять человек, включая одну должность класса С-5, одну - класса С-4, одну - класса С-2 и семь должностей категории общего обслуживания) необходимо будет устроить на работу в системе Организации Объединенных Наций при сохранении нынешних классов их должностей и льгот. Представляется, что в тексте проекта резолюции отсутствуют какие-либо положения, отменяющие указанное требование. Поскольку прием этих сотрудников на работу в других подразделениях системы, как ожидается, потребует как минимум 6-месячного периода в 1993 году, соответствующие сметные расходы по персоналу должны составить 300 500 долл. США.

10. Более того, в течение переходного периода продолжительностью шесть месяцев трем сотрудникам категории специалистов и семи сотрудникам категории общего обслуживания, о которых говорится в пункте 9 выше, необходимо будет предоставить в 1993 году служебные помещения; это потребует дополнительных ассигнований в размере 15 500 долл. США на аренду служебных помещений, а также 296 500 долл. США на покрытие общих оперативных расходов в течение шести месяцев.

11. Что касается содержащегося в пункте 2 постановляющей части положения, которое касается организации и координации существующих учебных программ ЮНИТАР в Нью-Йорке, которые предлагается покрыть из имеющихся ресурсов, то Генеральный секретарь подтверждает, что организацию и координацию этих учебных программ могли бы взять на себя соответствующие департаменты Секретариата Организации Объединенных Наций. Однако, если говорить об организации и координации научно-исследовательских мероприятий, связанных с учебной деятельностью в Нью-Йорке, то Генеральный секретарь не располагает достаточной информацией о характере этой деятельности для того, чтобы оценить ее последствия для бюджета по программам. Что касается старших научных сотрудников, о которых также говорится в пункте 2 постановляющей части, то, согласно пониманию Генерального секретаря, из имеющихся ресурсов не потребуется выделять ассигнований на цели аренды служебных помещений или оказания этим сотрудникам других вспомогательных услуг, и что любые подобные услуги, которые могут потребоваться, должны финансироваться за счет добровольных взносов.

12. Генеральный секретарь исходит из того, что, за исключением вышеуказанных потребностей, начиная с 1993 года все будущие потребности Института будут удовлетворяться по линии добровольных взносов, целевых субсидий и накладных расходов учреждений-исполнителей.

13. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/47/L.91, то, как указывается в пунктах 7-10 выше, потребуются дополнительные ресурсы по следующим статьям:

	<u>Долл. США</u>
a) Списание задолженности ЮНИТАР и покрытие его финансовых обязательств в 1992 году (пункт 7)	11 822 500
b) Ежегодные расходы Организации Объединенных Наций по эксплуатационному обслуживанию и обеспечению охраны здания (пункт 8)	647 000
c) Ремонтно-восстановительные работы в здании (пункт 8)	2 907 000
d) Переходные меры на период с 1 января по 30 июня 1993 года, включая финансирование расходов по персоналу, переводимому на другую работу, аренду служебных помещений и общие оперативные расходы на 6-месячный период в 1993 году (пункты 9 и 10)	<u>612 500</u>
Итого	<u>15 989 000</u>

14. Учитывая чрезвычайный характер этих событий, которые невозможно было предусмотреть при решении вопроса об объеме и использовании резервного фонда на двухгодичный период 1992-1993 годов, Генеральный секретарь полагает, что дополнительные потребности должны быть удовлетворены из других источников, помимо резервного фонда, в соответствии с критериями, принятыми Генеральной Ассамблеей в резолюции 42/211 от 21 декабря 1987 года.

C. Резюме

15. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.2/47/L.91, потребуются дополнительные ассигнования в размере 15 989 000 долл. США по разделу 34 ("Специальные расходы") предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.
